

Cum să beneficiați de asistență medicală în Staffordshire și Stoke-on-Trent

Ghid pentru toate persoanele care locuiesc și lucrează aici



Asistența medicală în Anglia este oferită gratuit de Serviciul Național de Sănătate (NHS).

Dacă locuiți în Anglia, puteți avea acces la asistența medicală asigurată de NHS. Este mult mai ușor odată ce sunteți înscris la un cabinet de medicină de familie (la un medic de familie). Nu aveți nevoie de dovadă de adresă, de statutul de imigrant, de documente de identitate sau de un număr NHS pentru a vă înscrie la un medic de familie.

Căutați cel mai apropiat cabinet de medicină de familie (denumit și clinică de medicină de familie) și înscrieți-vă online la adresa www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery. În cazul în care cabinetul ales nu acceptă pacienți noi, puteți găsi un alt cabinet aproape de dumneavoastră.





Dacă locuiți în Anglia și aveți nevoie de asistență medicală, aceste servicii sunt disponibile în mod gratuit:

- Consiliere și tratament de la un medic de familie (doctor).
- Consiliere prin intermediul site-ului NHS 111
- Asistență medicală de urgență de la Unitatea de Primiri Urgențe (UPU), un centru de primire fără programare sau un centru de asistență medicală ambulatorie
- Diagnosticare și tratament pentru unele boli infecțioase și cu transmitere sexuală
- Teste COVID-19, diagnostic, tratament și vaccinare
- Planificare familială (contracepție)
- Tratament pentru o afecțiune fizică sau psihică cauzată de tortură, mutilare genitală feminină, violență domestică sau violență sexuală.

Numărul de Asigurare Națională

Serviciile NHS sunt finanțate de o taxă specială numită „National Insurance” (contribuții la fondul de sănătate). Contribuțiadumneavoastră (suma pe care o plătiți) depinde de statutuldumneavoastră de angajat și de venit. Veți avea nevoie de un număr de asigurare națională (NI) pentru a putea lucra în Anglia. Pentru a afla cum să aplicați și ce dovezi va trebui să furnizați, vizitați www.gov.uk/apply-national-insurance-number.

Ce servicii de sănătate sunt disponibile pentru mine?



NHS 111 – când nu știți ce trebuie să faceți

Dacă aveți o problemă medicală urgentă, dar nu știți ce trebuie să faceți, vizitați site-ul www.111.nhs.uk sau sunați la numărul de telefon **111**. Este un serviciu gratuit, disponibil non-stop. Va trebui să răspundeți la câteva întrebări despre problema dumneavoastră, pentru a vi se recomanda ce trebuie să faceți. Dacă aveți nevoie de un traducător, puteți solicita unul.



Farmacii – pentru medicamente și sfaturi

Farmacii vă pot ajuta cu probleme de sănătate care nu sunt grave. Aceștia oferă sfaturi de specialitate și vând medicamente pentru afecțiuni ușoare, cum ar fi tuse, răceală, dureri de gât, de stomac, de urechi, alte tipuri de dureri și erupții cutanate. Farmaciștii vă pot răspunde la întrebări despre orice medicament pe care îl luați, inclusiv când și cum să îl luați.

Multe farmacii sunt deschise seara și la sfârșit de săptămână. Puteți intra în orice farmacie pentru sfaturi sau medicamente. Majoritatea farmaciilor dispun de cabinete mici în care puteți discuta în particular.

Căutați cea mai apropiată farmacie pe www.nhs.uk/service-search/pharmacy/find-a-pharmacy. În supermarketuri sunt comercializate, de asemenea, numeroase medicamente și materiale de prim ajutor.



Cabinete de medicină de familie – pentru tratament și alte servicii

Cabinetele de medicină de familie (denumite și cabinete de medicină generală) sunt, de obicei, primul loc unde trebuie să mergeți dacă aveți o problemă de sănătate. Medicii de acolo pot trata multe afecțiuni și vă pot oferi sfaturi pentru sănătate. De asemenea, vă pot elibera recomandări și trimiteri către alte servicii de sănătate din cadrul NHS. Consultați rubrica de la începutul acestui pliant pentru a afla cum să vă înscrieți la un cabinet de medicină de familie.



Vaccinări și imunizări

În Anglia, copiii și adulții pot beneficia de o serie de vaccinări gratuite. Este important să vă vaccinați pentru a vă proteja atât pe dumneavoastră, cât și pe cei din jurul dumneavoastră care pot avea un sistem imunitar mai slab. Dacă nu știți sigur dacă sunteți vaccinat(ă), adresați-vă cabinetului dumneavoastră de medicină de familie, de la care puteți primi recomandări despre ce este mai bine să faceți.

Există o serie de vaccinuri pe care trebuie să le faceți de-a lungul vieții - de la naștere până la peste 70 de ani. Aflați mai multe la adresa www.nhs.uk/conditions/vaccinations/nhs-vaccinations-and-when-to-have-them.





Vaccinarea COVID-19

Toată lumea este în continuare expusă riscului de a contracta COVID-19, dar vaccinarea poate reduce șansele de a se îmbolnăvi grav. În Anglia, orice persoană cu vârsta de peste cinci ani poate fi vaccinată gratuit, iar orice persoană cu vârsta de peste 16 ani poate primi o a treia doză de “rapel”.

Consultați toate posibilitățile (programări sau clinici fără programare) de a vă vaccina în Staffordshire și Stoke-on-Trent la staffsstokeys.org.uk/your-health-and-care/covid-19.

Dacă sunteți în vizită în Anglia pentru o perioadă scurtă de timp, puteți beneficia în continuare de un vaccin COVID-19 gratuit. Va fi mai ușor dacă sunteți înscris la un cabinet de medicină de familie (www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery), ceea ce înseamnă că puteți dovedi că v-ați vaccinat prin intermediul cardului NHS COVID Pass.





Feriți-vă de COVID-19

Există câteva acțiuni simple pe care le puteți face în fiecare zi pentru a contribui la reducerea răspândirii COVID-19 și pentru a-i proteja pe cei care prezintă cel mai mare risc de a contracta infecțiile care afectează respirația.



Vaccinați-vă (staffsstokeys.org.uk/your-health-and-care/covid-19);



Aerisiți încăperea dacă vă întâlniți cu alte persoane în spații închise;



Spălați-vă pe mâini și spălați suprafețele din jurul dumneavoastră;



Acoperiți-vă gura când tușiți și strănutăți;



Purtați mască în spațiile închise aglomerate.





Programe de screening

NHS dispune de o serie de teste de screening care pot evidenția afecțiuni mai grave, cum ar fi cancerul sau boli precum tuberculoza (TB) și hepatita.

Dacă sunteți înscris la un medic de familie, veți primi o scrisoare prin care veți fi invitat(ă) la orice test de screening pe care poate fi necesar să îl faceți. Dacă nu sunteți înscris la un medic de familie și vă îngrijorează o problemă de sănătate care nu se ameliorează, sunați la **NHS** la numărul **111** pentru sfaturi.



Medici stomatologi – pentru dinții și gura dumneavoastră

Medicii stomatologi NHS oferă orice tratament de care aveți nevoie pentru a vă menține sănătatea gurii, a dinților și a gingiilor. Nu trebuie să așteptați să apară probleme- controalele regulate reduc posibilitatea de a avea nevoie de tratament urgent.

Căutați un medic stomatolog pe www.nhs.uk/service-search/find-a-dentist. Dacă aveți nevoie urgentă de tratament stomatologic, accesați **NHS 111** sau sunați la Staffordshire Dental Advice Line la numărul de telefon **0300 123 0981**.



Opticieni – pentru ochii dumneavoastră

NHS vă recomandă să vă faceți un control oftalmologic la fiecare doi ani. Este posibil să vă beneficiați de un consult oftalmologic gratuit și să primiți ajutor pentru a plăti ochelarii, dacă aveți nevoie.

Căutați un optician pe www.nhs.uk/service-search/find-an-optician.
Verificați dacă aveți dreptul la asistență medicală gratuită la www.gov.uk/guidance/nhs-entitlements-migrant-health-guide.



Îngrijire și consiliere de urgență

Uneori aveți nevoie de îngrijiri medicale urgente pentru tăieturi, arsuri, entorse și fracturi minore (oase rupte) sau de sfaturi medicale urgente, dar nu este vorba de o urgență care să vă pună viața în pericol. Centrele de primire sau centrele de asistență medicală ambulatorie sunt deschise în fiecare zi și nu aveți nevoie de programare.

Centrul local fără programare:

Haywood Hospital,
Stoke-on-Trent ST6 7AG
(zilnic între orele 07:00 și
21:30).

Centre de asistență medicală ambulatorie:

- Leek Moorlands Community Hospital ST13 5BQ
(zilnic între orele 09:00 și 17:00).
- Samuel Johnson Community Hospital, Lichfield WS13 6EF
(zilnic între orele 08:00 și 21:00)
- Sir Robert Peel Community Hospital, Tamworth B78 3NG
(zilnic între orele 08:00 și 21:00).





Servicii de urgență

Sunați la numărul **999** dacă o persoană se află într-o stare gravă sau a suferit leziuni grave și dacă viața sa este în pericol. Vi se va spune ce trebuie să faceți sau unde să mergeți în continuare. Este posibil să fie trimisă o ambulanță pentru a oferi tratament sau pentru a duce persoana respectivă la Unitatea de Primiri Urgențe (A&E). Nu aveți nevoie de programare.

Găsiți mai multe informații la: www.nhs.uk/nhs-services/urgent-and-emergency-care-services/when-to-call-999.

Unități de Primiri Urgențe pe plan local:

- Royal Stoke University Hospital ST4 6QG (non-stop)
- County Hospital, Stafford ST16 3SA
(zilnic între orele 08:00 și 22:00- numai pentru adulți)
- Queen's Hospital, Burton DE13 ORB (non-stop)



Srijin pentru persoanele cu afecțiuni mintale

Dacă vă simțiți incapabil(ă) să vă descurcați, vă îngrijorează propria sănătate mintală sau cea a persoanei de care aveți grijă, NHS vă poate ajuta:

- Linia de asistență urgentă pentru sănătate mintală din North Staffordshire **0800 0 328 728 opțiunea 1** (Stoke-on-Trent, Newcastle-under-Lyme, Staffordshire Moorlands);
- Linia de asistență urgentă pentru sănătate mintală din South Staffordshire **0808 196 3002** (Stafford, Stone, Rugeley, Cannock, South Staffs, Lichfield, Burton, Uttoxeter, Tamworth);
- Contactați **NHS 111** dacă aveți nevoie de îngrijiri urgente, dar situația nu vă pune viața în pericol;
- Solicitați o programare urgentă la medicul de familie dacă aveți nevoie de sfaturi sau tratament.

Servicii de urgență pentru persoanele cu afecțiuni mintale

Dacă vă îngrijorează sănătatea dumneavoastră mintală sau a altcuiva, sunați la **999** pentru o ambulanță sau mergeți direct la UPU. Dacă aveți gânduri de automutilare, vorbiți cu cineva de la Samaritans la numărul de telefon **116 123**. Este un serviciu gratuit, disponibil non-stop.

Aceste informații sunt disponibile în limbile engleză, bulgară și rusă.

